



الترباط من أجل المستقبل | NETWORKING FOR THE FUTURE

إنجازات مشروع ميناريت في العام الاول
المنتدى الإقليمي الأول لمشروع ميناريت
حول الترباط بين المياه والطاقة والغذاء

١٣-١٥ شباط ٢٠١٨
المنستير - تونس

MINARET: One Year Later

MINARET First Regional Platform
on Water, Energy and Food NEXUS

13-15 February 2018
Monastir, Tunisia

“We strive to host an inclusive and accessible event that enables all individuals to engage fully. If you require any special arrangements or have inquiries about accessibility, please contact Dana.Daqqaq@rss.jo”

www.minaretproject.com

minaret.mena

٨:٠٠ – ٩:٠٠	التسجيل
٩:٠٠ – ٩:٤٥	الافتتاح
٩:٤٥ – ١٠:١٥	فيلم قصير: انجازات المشروع بعد مرور عام من انطلاقته المتحدثون: - السيد رفيق معتوق – رئيس النيابة الخصوصية لبلدية المنستير - السيد أكرم السبري – والي المنستير - السيد شكري بن حسن – كاتب دولة للشؤون المحلية والبيئة - م. رأفت عاصي – نائب الرئيس لشؤون البحث والتطوير - الجمعية العلمية الملكية - مشروع میناریت - السيد فريدريك فلورين - السفير السويدي في تونس
١٠:١٥ – ١٠:٤٥	الترابط بين المياه والطاقة والغذاء – السياق والتطبيق
١٠:٤٥ – ١١:١٥	المتحدثون: - د. هولغر هوف – خبير دولي في الترابط بين المياه والطاقة والغذاء - السيدة روث إيرلبيك – خبيرة في الترابط بين المياه والطاقة في المناطق الحضرية
١١:١٥ – ١٠:٣٠	السياسات الوطنية الحالية والحلول اللازمة
١٠:٣٠ – ١١:٣٠	المتحدث: - د. سعود القرعان – خبير السياسات - مشروع میناریت
١١:٣٠ – ١١:٣٠	جلسة نقاشية ١: الترابط بين المياه والطاقة والغذاء - فرص البلديات
١١:٣٠ – ١١:٤٥	رئيس الجلسة: السيد ليث القاسم المتحدثون: - م. راضية صيداوي – اللجنة الاقتصادية والاجتماعية للأمم المتحدة في غرب آسيا (الإسكوا) – خبيرة في موضوع الترابط بين المياه والطاقة والغذاء - لبنان - م. رأفت عاصي – الجمعية العلمية الملكية – خبير مياه وبيئة - الأردن • م. راجي معاصري- خبير مياه وزراعة وتنمية مستدامة – لبنان • السيد فيصل قزاز – وزارة الشؤون المحلية والبيئة – خبير شؤون بلديات - تونس • م. أمل مراد بيبة – خبيرة طاقة – تونس

١١:٣٠ – ١٢:٠٠	استراحة قهوة
١٢:٠٠ – ١:٠٠	جلسة نقاشية ٢: البلديات – من مقدمي خدمات إلى قادة للتنمية المستدامة
١:٠٠ – ٢:٠٠	رئيس الجلسة: السيد ليث القاسم المتحدثون: - السيد رامي التكروري - خبير الإصلاح التنظيمي والسياسات - الأردن - د. رسمي حمزة – الصندوق الأردني لكفاءة الطاقة والطاقة المتجددة - وزارة الطاقة والثروة المعدنية - خبير مالي - الأردن - السيد محمد مساعدة – خبير موازنة تشاركية - الأردن - السيدة هالة عمران - عضو مجلس نواب الشعب – تونس - م. أسامة نجاتي – الوكالة الوطنية للتحكم بالطاقة- تونس

٢:٠٠ – ٢:٣٠	العمل والتشبيك – اكتشاف الإمكانيات
٢:٣٠ – ٢:٤٥	مجموعات عمل من البلدان المشاركة للعمل معا على تحديد الإمكانيات والنتائج المتوقعة من تطبيق نهج الترابط بين المياه والطاقة والغذاء على مستوى البلديات

٢:٠٠ – ٣:٠٠	استراحة الغداء
٣:٠٠ – ٣:١٥	محادثة في النوع الاجتماعي
٣:١٥ – ٤:٤٥	النوع الاجتماعي وحقوقه واجباته في تطبيق منهجية الترابط بين المياه والطاقة والغذاء
٤:٤٥ – ٥:١٥	التوقعات والواقع: مواجهة واقع البلديات
٥:١٥ – ٥:٤٥	ميثاق عمداء البلديات – الفرص
٥:٤٥ – ٥:٥٠	القيم والفرص والتحديات للانضمام للميثاق
٥:٥٠ – ٥:٥٥	الشروط الأساسية والخطوات اللازم اتباعها للانضمام للميثاق
٥:٥٥ – ٥:٥٥	التواصل
٥:٥٥ – ٥:٥٥	قنوات الاتصال الحالية ومنصات الاتصال والتواصل

٥:٥٥ – ٥:٥٥	المتحدث: أنوار أبو سكيانة
-------------	---------------------------

08:00 - 09:00Registration			
09:00 - 09:45	Opening	Speakers: <ul style="list-style-type: none">Mr. Rafik Maatouk - Mayor of MonastirMr. Akram Sebri - Governor of MonastirMr. Chokri ben Hassan - Secretary of State for Local Affairs & EnvironmentEng. Rafat Assi - VP Research & Development at RSS - On RSS/ NERC & MINARET ProjectH.E. Mr. Fredrik Florén - Swedish Ambassador in Tunisia	Program <ul style="list-style-type: none">Welcome remarksMINARET: A regional project with national focusThe Swedish International Development Cooperation Agency (SIDA): goals and strategies
09:45 - 10:15	NEXUS: Context & Application	Speakers: <ul style="list-style-type: none">Dr. Holger Hoff - MINARET NEXUS ExpertDr. Nisreen Lahham, GIZ - Nexus Dialogues Programme & Ms. Ruth Erlbeck, GIZ	Program <ul style="list-style-type: none">Understanding of NEXUSNEXUS application in urban settings, including municipalitiesHow NEXUS applies to municipalitiesKey findings of the MINARET-conducted assessments
10:15 - 10:30	NEXUS: Existing National Policies & Needed Solutions	Speakers: <ul style="list-style-type: none">Dr. Saud Quran - MINARET Policy Expert	<ul style="list-style-type: none">The regulatory and legal framework in Jordan, Lebanon and Tunisia pertaining to renewable energy & energy efficiency, water management and food securityThe gaps, needed solutions and recommendations for improvement on the regulatory and legal framework
10:30 - 11:30	Panel Session1: NEXUS - An Opportunity for Municipalities	Moderator: Mr. Laith Al-Qasem Panelists: <ul style="list-style-type: none">Eng. Radia Sedaoui, ESCWA, Lebanon - NEXUS ExpertEng. Rafat Assi, NERC/RSS, Jordan - Water & Environment ExpertEng. Raji Maasri, Lebanon, Water, Agriculture & Sustainability ExpertMr. Faical Kazaz, Ministry of Local Affairs & Environment, Tunisia - Municipality ExpertMs. Amel Mrad Bida, Tunisia, Energy Expert	Program <ul style="list-style-type: none">Challenges, opportunities and priorities with regards to NEXUS in municipalitiesHow applying NEXUS can support municipalities & communitiesPotential roles the municipalities can play with regards to applying NEXUS

11:30 - 12:00Coffee Break			
12:00 - 01:00	Panel Session 2: Municipalities - from Service Providers to Sustainability Leaders	Moderator: Mr. Laith Al-Qasem Panelists: <ul style="list-style-type: none">Mr. Rami Takrouri, Jordan, Regulatory Reform & Policy ExpertDr. Rasmi Hamzeh, Jordan Renewable Energy and Energy Efficiency Fund (JREEEF)/ ministry of Energy and Mineral Resources (MEMR), Jordan - Financing ExpertMr. Mohamad Masadeh, Jordan, Participatory Budgeting ExpertMs. Hla Omrane, Tunisia,Parliament Member, President of the Foreign Relations Committee in Monastir	Program <ul style="list-style-type: none">The benefits of creating an enabling environment for policy, financing and regional networkingThe needed mechanisms for using enablers to transform the role of municipalities to sustainability leaders
01:00 - 02:00	Working and Networking: Exploring Potentials	Group activity for participants to work together and identify key outcomes and potentials for applying NEXUS in municipalities	Moderated by: Mr. Laith Al-Qasem and Mr. Basim AlSaleh led by: Panelists from Panel Sessions 1& 2
02:00 - 03:00	Lunch		
03:00 - 03:15	The Gender Experience	Human rights and gender equality at the heart of applying NEXUS thinking in municipalities	<ul style="list-style-type: none">Presented by: Dr. Soukeina Bouraoui
03:15 - 04:45	Expectations and Realities: Facing Realities in Municipalities	Group activity for participants to discuss current realities of municipalities and identify specific action headlines for applying NEXUS in municipalities	<ul style="list-style-type: none">Moderated by: Mr. Laith Al-Qasem and Mr. Basim AlSaleh led by: Panelists from Panel Sessions 1 & 2
04:45 - 05:00	The Covenant of Mayors: A Window of Opportunity	<ul style="list-style-type: none">The Covenant of Mayors: the value to municipalities, opportunities and challenges to joiningThe Covenant of Mayors: the basic eligibility requirements and steps for entering the Covenant of Mayor	<ul style="list-style-type: none">Presented by: Eng. Emil Alasis
05:00 - 05:15	Communicating Forward	Existing communication channels and platforms to connect and communicate	<ul style="list-style-type: none">Presented by: Ms. Anwar Abu Sakieneh

<p>AKRAM AL-SEBRI GOVERNOR OF MONASTIR TUNISIA</p>	 <p>أكرم السبري والي المنستير - تونس</p>
<p>Akram Al-Sebri Governor of Monastir, Tunisia He was born in 1981 in Kairouan. He holds a Bachelor's Degree in Economics and a Master's Degree in Public Law. He has been a lawyer since 2010 and a law professor at the Higher Institute of Technological Studies in Zaghouan. He has been a member of the Higher Council for Development and a member of the Economic and Social Council since 2008. He has worked as a legal advisor to some private companies of economic interest and legal advisor to some economic interest groups. He served as the governor of Jendouba and then governor of Monastir.</p>	<p>ولد اكرم السبري سنة ١٩٨١ بالقيروان متحصّل على شهادة الإجازة في العلوم الاقتصادية وشهادة الماجستير في القانون العام. عمل كمحامي منذ سنة ٢٠١٠ ومدرّس للقانون بالمعهد العالي للدراسات التكنولوجية بزغوان. كان عضوا بالمجلس الأعلى للتنمية وعضوا بالمجلس الاقتصادي والاجتماعي منذ سنة ٢٠٠٨ ، شغل خطة مستشار قانوني لدى بعض الشركات الخاصة ذات المصلحة الاقتصادية ومستشار قانوني لدى بعض التجمعات ذات المصلحة الاقتصادية. وشغل منصب والي جندوبة ثم والي المنستير.</p>

<p>RAFIK MAATOUK CHIEF OF SPECIAL DELEGATION, TUNISIA</p>	 <p>رفيق معتوق رئيس النيابة الخصوصية - تونس</p>
<p>He holds a bachelor degree in civil engineering. He worked as the media director for youth and sports in the state of Mahdia and then in Monastir.</p>	<p>حاصل على شهادة الهندسة المدنية وشغل خطة مدير جهوي للشباب والرياضة بولاية المهدية ثم المنستير . وعضوية النيابة الخصوصية لبلدية المنستير</p>

Speakers:


المتحدثون:


<p>H.E. RIYADH MOUAKHER MINISTER OF LOCAL AFFAIRS AND ENVIRONMENT, TUNISIA</p>	 <p>رياض المؤخر وزير الشؤون المحلية والبيئة تونس</p>
<p>Parliament Member, obtained Bachelor degree in mathematics and science in Sfax in 1981, and Doctorate in medicine in 1989.</p> <p>He obtained the certificate of specialization from the Faculty of Medicine from Tunisia and Paris in 1994. He then became assistant professor at the Faculty of Medicine in Tunisia in the same year. He was awarded the Scientific Research Award in Health Sciences in 1996.</p> <p>Riyadh Mouakher worked as a doctor resident in the military hospital in Tunis from 1990 to 1992. He then worked as a resident doctor and head of clinic in several hospitals in Tunisia and Paris from 1991 to 1995.</p> <p>Between 1994 and 1998, he served as an assistant professor and doctor at the military hospital in Tunisia before joining the private sector in 1998.</p>	<p>نائب بمجلس نواب الشعب. حصل على شهادة البكالوريا في الرياضيات والعلوم بصفاقس عام ١٩٨١ ثم حصل على شهادة الدكتوراه في الطب عام ١٩٨٩.</p> <p>نال شهادة الاختصاص بكلية الطب بتونس وباريس عام ١٩٩٤. ثم أصبح أستاذا مساعدا بكلية الطب بتونس في نفس السنة. وتحصل على جائزة البحث العلمي في العلوم الصحية سنة ١٩٩٦.</p> <p>عمل رياض المؤخر طبيبا مقيما بالمستشفى العسكري بتونس من ١٩٩٠ إلى ١٩٩٢ ثم شغل خطة طبيب مقيم ورئيس عيادة بعدة مستشفيات بتونس وباريس من ١٩٩١ إلى ١٩٩٥.</p> <p>وعمل بين ١٩٩٤ و ١٩٩٨ كأستاذ مساعد وطبيب مختص بالمستشفى العسكري بتونس قبل أن يلتحق بالعمل بالقطاع الخاص منذ ١٩٩٨.</p>

<p>RAFAT ASSI DIRECTOR OF WATER AND ENVIRONMENT CENTRE AT THE ROYAL SCIENTIFIC SOCIETY TUNISIA</p>	 <p>رأفت عاصي مدير مركز المياه والبيئة في الجمعية العلمية الملكية – الأردن</p>
<p>In addition to this position, he is the acting vice president for research and development. Mr Assi is currently leading two major international studies; Transfer of Sound Environmental Technology (TEST) in Jordan within EU funded SwitchMed program and the preparation of Jordan's First Biennial Update Report to the UNFCCC. Also, he is a member in major national committees dealing with environmental issues. Mr Assi has more than 25 years of experience in the water and environment fields.</p>	<p>بالإضافة إلى هذا المنصب، هو نائب الرئيس لشؤون البحث والتطوير. يترأس السيد رأفت عاصي حاليا دراستين دوليتين رئيسيتين؛ نقل التكنولوجيا البيئية السليمة في الأردن ضمن برنامج سويتش ميد الذي يموله الاتحاد الأوروبي وإعداد تقرير الأردن الأول لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ. وهو أيضا عضو في اللجان الوطنية الرئيسية التي تعالج القضايا البيئية. السيد رأفت عاصي لديه أكثر من ٢٥ عاما من الخبرة في مجال المياه والبيئة.</p>

<p>MR. FREDRIK FLORÉN SWEDEN'S AMBASSADOR TO TUNISIA AND LIBYA SINCE 2014</p>	 <p>السيد فريدريك فلورين سفير السويد لدى تونس وليبيا منذ عام 2014</p>
<p>working for more than ten years in the MENA region. Before his current assignment, he was Head of Section at the Department for North Africa and the Middle East 2008-2014 in the Ministry for Foreign Affairs in Stockholm. During the Swedish EU Presidency in 2009, he chaired the COMEP (Ad hoc Working Party on the Middle East Peace Process) and COMAG capitals' Working Group in Brussels.</p>	<p>يعمل منذ أكثر من عشر سنوات في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا. قبل منصبه الحالي، شغل منصب رئيس قسم إدارة شمال أفريقيا والشرق الأوسط من عام ٢٠٠٨-٢٠١٤ في وزارة الخارجية في ستوكهولم. وخلال رئاسة السويد للاتحاد الأوروبي في عام ٢٠٠٩، ترأس مجموعة العمل المشرفة على عملية السلام في الشرق الأوسط من بروكسل.</p>

<p>CHOKRI BEN HASSAN SECRETARY OF STATE FOR LOCAL AFFAIRS AND ENVIRONMENT TUNISIA</p>	 <p>شكري بن حسن كاتب الدولة المكلف بالشؤون المحلية والبيئة - تونس</p>
<p>Secretary of State for Local Affairs and Environment, Tunisia He is a professor of law and a chief financial auditor. He previously worked as the delegate of Mahdia from 2006 to 2009 and as the General Secretary of Mahdia from 2009 to 2012, before being appointed as the Governor of Kairouan in 2015.</p>	<p>متحصل على الأستاذية في الحقوق ومتفقد مركزي للمصالح المالية. شغل سابقا خطة معتمد من سنة ٢٠٠٦ الى سنة ٢٠٠٩ وكاتب عام لولاية المهديّة من سنة ٢٠٠٩ الى سنة ٢٠١٢، قبل أن تم تعيينه بخطة والي للقيروان في ٢٠١٥.</p>

<p>WALID SHAHIN DIRECTOR OF THE NATIONAL ENERGY RESEARCH CENTER AT THE ROYAL SCIENTIFIC SOCIETY JORDAN</p>	 <p>وليد شاهين مدير المركز الوطني لبحوث الطاقة / الجمعية العلمية الملكية - الأردن</p>
<p>He has more than 25 years of experience in the energy sector with hands-on experience in Energy Efficiency (EE) and Renewable Energy (RE), policy dialogue, load research and tariff setting, energy auditing and management. He is currently the director of the National Energy Research Center at the Royal Scientific Society which is one of the key leading institutions in the energy sector in Jordan. Eng. Walid is very active in committees and policy making. He was the head of "Energy and Green Building Committee" at the Jordan Engineers Association and the head of the "Energy Labeling for Household Appliances" Committee at the Jordan Institute for Standards & Metrology. He is also a member of the "Energy Efficient Building Code" Committee, Ministry of Housing & Public Works.</p>	<p>خبرة تزيد عن ٢٥ عاما في قطاع الطاقة وخبرة عملية في مجال كفاءة استخدام الطاقة والطاقة المتجددة، والسياسات، والبحوث، وإعداد التعريفات، وقياسات الطاقة وإدارتها. يشغل حاليا منصب مدير المركز الوطني لبحوث الطاقة في الجمعية العلمية الملكية التي تعد واحدة من أهم المؤسسات الرائدة في قطاع الطاقة في الأردن. المهندس وليد شاهين نشط جدا في اللجان ووضع السياسات، شغل منصب رئيس لجنة الطاقة والبناء الأخضر في نقابة المهندسين الأردنيين، ورئيس لجنة "وضع علامات تصنيف استهلاك الطاقة على الأجهزة المنزلية" في المعهد الأردني للمواصفات والمقاييس، وهو عضو لجنة "قانون كفاءة استخدام الطاقة"، وزارة الإسكان والأشغال العامة.</p>

<p>SAUD QURAN NEXUS EXPERT – MINARET PROJECT</p>	 <p>سعود القرعان خبير الترابط بين المياه والطاقة والغذاء – مشروع ميناريت</p>
<p>He worked for the UNDP as Project Management Advisor in the field of climate change adaptation and disaster reduction and management for almost 7 years from 2007 until 2014. During the last four years, Dr. Quran worked intensively as a consultant for EU, SDC, UNDP and many other international organizations for developing and implementing several projects in the area of Environment, Climate Change and Risk and Emergency Management. Prior to that he worked with the Natural Resources Authority in Jordan, and he worked for 12 years in the oil field with the French company "Geo-Services".</p>	<p>عمل لدى برنامج الأمم المتحدة الإنمائي كمستشار لإدارة المشاريع في مجال التكيف مع تغير المناخ والحد من الكوارث وإدارتها لما يقرب من ٧ سنوات من عام ٢٠٠٧ حتى عام ٢٠١٤. وخلال السنوات الأربع الماضية، عمل الدكتور سعود قرعان بشكل مكثف كمستشار للاتحاد الأوروبي، وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، والعديد من المنظمات الدولية الأخرى لوضع وتنفيذ عدة مشاريع في مجال البيئة وتغير المناخ وإدارة المخاطر والطوارئ. وقبل ذلك عمل مع سلطة الموارد الطبيعية في الأردن، وعمل لمدة ١٢ عاما في مجال النفط مع الشركة الفرنسية جيو-سيرفيسز.</p>

<p>LAITH AL-QASEM BUSINESS DEVELOPMENT EXPERT, JORDAN</p>	 <p>ليث القاسم خبير تطوير الأعمال - الأردن</p>
<p>He has over 25 years experience in business and development. He has an intimate practical knowledge in technology development, business development, venture capital financing, business incubation, acceleration and mentoring of start-ups. He identified, invested in and was involved in 19 start-up companies. In 2000 and 2004 Mr. Laith Al-Qasem led Jordan's first national private sector business development initiative. Mr. Laith Al-Qasem is a member of the Jordan Economic and Social Council and has led and participated in several Jordanian national economic development initiatives. Also, Mr. Laith Al-Qasem is a board member of several national associations and NGOs which address gaps in the economic and social environment</p>	<p>لديه أكثر من ٢٥ عاما من الخبرة في مجال الأعمال التجارية والتنمية. لديه معرفة عملية في مجال تطوير التكنولوجيا، وتطوير الأعمال، والتمويل الاستثماري، وحضانة الأعمال، وتوجيه عجلة الشركات المبتدئة. كما استثمر وشارك في تأسيس ١٩ شركة مبتدئة. في عامي ٢٠٠٠ و ٢٠٠٤، ترأس السيد ليث القاسم أول مبادرة وطنية لتطوير قطاع الأعمال بقيادة القطاع الخاص في الأردن. السيد ليث القاسم عضو في المجلس الاقتصادي والاجتماعي الأردني وقاد وشارك في العديد من مبادرات التنمية الاقتصادية الوطنية الأردنية. كما أن السيد ليث القاسم عضو في مجلس إدارة العديد من الجمعيات الوطنية والمنظمات غير الحكومية التي تُعنى بالمشاكل الاقتصادية والاجتماعية.</p>

<p>HOLGER HOFF NEXUS EXPERT - SWEDEN</p>	 <p>هولغر هوف خبير الترابط بين المياه والطاقة والغذاء – السويد</p>
<p>He is a Senior Research Fellow at SEI Stockholm. He is also scientist at the Potsdam Institute for Climate Impact Research. In Potsdam he works on sustainable land and water management and on downscaling of the planetary boundaries. He also advises German and Swedish Development Cooperation, e.g. on climate adaptation, mitigation and the nexus. Holger holds a doctoral degree from Potsdam University and a master's degree from Bayreuth University, Germany in environmental sciences (geo-ecology).</p>	<p>هو باحث أول في معهد ستكهولم للعلوم والتكنولوجيا في ستوكهولم. وهو أيضا عالم في معهد بوتسدام لبحوث تأثير المناخ، حيث يعمل على إدارة الأراضي والمياه المستدامة وعلى تقليص حدود الكوكب. كما يعمل مستشار للوكالة الألمانية والسويدية للإنماء والتعاون الدولي، في مواضيع التكيف مع تغير المناخ والتخفيف من آثاره والترابط بين المياه والطاقة والغذاء. هولغر حاصل على درجة الدكتوراه من جامعة بوتسدام ودرجة الماجستير من جامعة بايرويت، ألمانيا في العلوم البيئية (الجيولوجيا البيئية).</p>

<p>NISREEN LAHHAM ADVISOR FOR GIZ – EGYPT</p>	 <p>نسرين اللحام مستشارة للوكالة الألمانية للتعاون الدولي – مصر</p>
<p>Representing the Nexus Dialogues Programme in the Middle East and North Africa (MENA) region. Previously, she was the Executive Manager of the Center for Futures Studies (CFS) and a technical expert at the Information and Decision Support Center (IDSC), the think tank of the Egyptian Cabinet. Nisreen is an affiliate to the Academy of Scientific Research and Technology in Egypt, and a member of the Futures Studies Council. She is also the founder and head of the Futures Studies Forum for Africa and the Middle and an editor of North Africa Horizons Newsletter.</p>	<p>وهي ممثلة برنامج الحوار حول الترابط بين المياه والطاقة والغذاء في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا. شغلت منصب المدير التنفيذي لمركز الدراسات المستقبلية وخبير فني في مركز المعلومات ودعم اتخاذ القرار، وهو مركز الأبحاث التابع لمجلس الوزراء المصري. كما أنها تنتمي لأكاديمية البحث العلمي والتكنولوجيا في مصر، وعضو في مجلس الدراسات المستقبلية. وهي أيضا مؤسس ورئيس منتدى الدراسات المستقبلية لأفريقيا والشرق الأوسط، ومحرر في نشرة آفاق شمال أفريقيا</p>

<p>Amel Mrad Bida Senior expert in sustainable energy and climate change policies, Tunisia</p> 	<p>آمال مراد بيـدة خبيرة في الطاقة المستدامة وسياسات تغير المناخ - تونس</p>
<p>She is also senior expert associate with the Regional Centre for Renewable Energy and Energy Efficiency (RCREEE) where she has held several positions. She worked on the development of the sustainable energy policies covering EE & RE and their relationship to the environment, including the climate change and the carbon market mechanisms in the Arab region. Previously, she worked in the National Agency for Energy Conservation (ANME) where she conducted and coordinated activities related to the EE & RE as well as to the Climate Change.</p>	<p>هي من كبار الخبراء في المركز الإقليمي للطاقة المتجددة وكفاءة الطاقة حيث شغلت عدة مناصب. وعملت على تطوير سياسات الطاقة المستدامة التي تغطي الطاقة المتجددة وكفاءة الطاقة وعلاقتها بالبيئة، بما في ذلك تغير المناخ وانبعاثات الكربون في المنطقة العربية. عملت سابقا في الوكالة الوطنية للحفاظ على الطاقة حيث قامت بتنسيق الأنشطة المتعلقة بتقييم الطاقة المتجددة والتكيف مع تغير المناخ</p>

<p>Rami Takroui Legal, Economic and Social Expert, Jordan</p> 	<p>رامي التـكروري خبير قانوني واقتصادي واجتماعي - الأردن</p>
<p>He has been a legal, economic and social activist since 23 years in the management of social and economic initiatives and legislative development projects in the Arab region. He worked to help governments, bodies and municipalities apply best practices in policy development to ensure legislative and institutional governance, and to create a low-cost, low-risk regulatory environment through the implementation of consultation processes for the legislation impact assessment projects, which helped governments at the regional level in developing better policies and laws. Mr. Rami Al-Takroui is a specialist in the planning and implementation of public-private partnership projects He currently serves as a consultant for legislative development and policy development.</p>	<p>يعمل كـناشط قانوني واقتصادي واجتماعي منذ ٢٣ في إدارة مبادرات اجتماعية واقتصادية ومشاريع تطوير تشريعية في المنطقة العربية. عمل على مساعدة الحكومات والهيئات والبلديات على تطبيق أفضل الممارسات في تطوير السياسات من أجل ضمان الحوكمة التشريعية والمؤسسية، وتشكيل بيئة تنظيمية ذات كلفة منخفضة وقليلة المخاطر وذلك من خلال تنفيذ عمليات التشاور الخاصة بمشاريع أداة تقييم أثر التشريع والتي ساهمت بمساعدة الحكومات على المستوى الاقليمي في إصدار سياسات وقوانين أفضل. ويعتبر السيد رامي التـكروري متخصصاً في تخطيط وتنفيذ مشاريع الشراكة بين القطاعين العام والخاص. يعمل حالياً كمستشار التطوير التشريعي وتطوير السياسات العامة.</p>

<p>Radia Sedaoui Chief of the Energy Section in the Sustainable Development Policies Division of UN-Economic Social Commission West Asia (ESCWA), Lebanon</p> 	<p>السيدة راضية صيداوي رئيس قسم الطاقة في شعبة سياسات التنمية المستدامة التابعة للجنة الاقتصادية والاجتماعية للأمم المتحدة لغربي آسيا (الإسكوا) - لبنان</p>
<p>Ms. Sedaoui has an extensive experience in research, energy policy advice, energy modelling, water-energy-food nexus, climate change mitigation polices and technologies, petroleum economics, oil and gas fiscal regimes and energy market developments. She held several senior positions in Algeria with “Sonatrach” and with the Gas Exporting Countries Forum (GECF) in Qatar. Ms. Sedaoui holds a Bachelor of Industrial Engineering and Petroleum economics and Master degree in Business Administration from the UK.</p>	<p>السيدة راضية صيداوي لديها خبرة واسعة في مجال البحث والاستشارات في سياسات الطاقة ونمذجة الطاقة والترابط بين المياه والطاقة والغذاء وسياسات وتكنولوجيا التخفيف من آثار تغير المناخ. خبيرة في اقتصاديات النفط والنظم المالية للنفط والغاز وتطورات سوق الطاقة. شغلت عدة مناصب عليا في الجزائر مع "سوناتراك" ومع منتدى الدول المصدرة للغاز في قطر. حاصلة على درجة البكالوريوس في الهندسة الصناعية واقتصاد البترول ودرجة الماجستير في إدارة الأعمال من المملكة المتحدة.</p>

<p>Raji Maasri Senior Environmental Expert, Lebanon</p> 	<p>راجي معاصري خبير بيئي - لبنان</p>
<p>Maasri worked in the USA as an environmental consultant mainly in groundwater and soil remediation of polluted sites. He managed the reclamation of the Normandy solid waste dump along the seashore of down-town Beirut into land that fit for high end real estate. Maasri founded MORES in 2001, an environmental consulting company specialized in natural resources management, strategic master planning, and rural development. He has also co-founded and presided over Delta Association, an international NGO working in good housekeeping in industry in the MENA region. He has been a senior consultant to the World Bank, EU, UN, Swiss and US funded projects Faical Kazaz.</p>	<p>عمل في الولايات المتحدة الأمريكية كمستشار بيئي في المياه الجوفية ومعالجة التربة للمواقع الملوثة. وقد تمكن من استصلاح النفايات الصلبة في منطقة نورماندي على طول شاطئ البحر في وسط بيروت إلى أرض مناسبة للعقارات الراقية. أسس شركة موريـس في عام ٢٠٠١، وهي شركة استشارية بيئية متخصصة في إدارة الموارد الطبيعية والتخطيط الاستراتيجي والتنمية الريفية. كما شارك في تأسيس ورئاسة جمعية دلتا، وهي منظمة غير حكومية دولية تعمل في مجال إدارة الممتلكات الصناعية في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا. وقد كان مستشارا كبيرا للبنك الدولي، والاتحاد الأوروبي، والأمم المتحدة، وعدد من المشاريع الممولة من الولايات المتحدة الأمريكية وسويسرا.</p>

<p>Hela Omrane Parliament Member, Tunisia</p>	<p>هالة عمران عضو مجلس نواب الشعب - تونس</p>
<p>She is the President of the Commission on Investigation of Recruitment Networks Involved in the Transfer of Tunisian Youth to the Fighting Areas, and she is rapporteur of the Electoral Commission, and member of the Legislative Committee Continent "Committee on the rules of procedure and immunity and parliamentary laws and electoral laws." She is the chair of the Committee for International Cooperation and External Relations of the Regional Council of Monastir 2014-2018. From 2015-2018; she studied engineering with specialization in industrial biology at the National Institute of Applied Sciences and Technology in Tunisia. From 2015/2016: She was a member of the Legislative Committee of the Committee on Rights, Freedoms and Foreign Relations, as well as a member of the Special Committee "Committee on Women, Family, Children, Youth and the Elderly". Ms. Hela Omrane received a Higher Certificate of Technology in Industrial Biotechnology 2004 from the National Institute of Applied Sciences and Technology in Tunisia.</p>	<p>رئيسة لجنة التحقيق حول شبكات التجنيد التي تورطت في تسفير الشباب التونسي إلى مناطق القتال. - مقررّة مساعدة للجنة الانتخابية. - عضو اللجنة التشريعية القارة "لجنة النظام الداخلي والحصانة والقوانين البرلمانية والقوانين الانتخابية". - ٢٠١٥/٢/٢٠١٦: * عضو باللجنة التشريعية القارة "لجنة الحقوق والحريات والعلاقات الخارجية". * عضو اللجنة الخاصة " لجنة شؤون المرأة والأسرة والطفولة والشباب والمسنين". - متحصلة على شهادة عليا للتكنولوجيا اختصاص بيولوجيا صناعية ٢٠٠٤ من المعهد الوطني للعلوم التطبيقية والتكنولوجيا بتونس. - ٢٠١٥-٢٠١٨: طالبة مرحلة تكوين المهندسين اختصاص ' بيولوجيا صناعية' بالمعهد الوطني للعلوم التطبيقية والتكنولوجيا بتونس. - ٢٠١١-٢٠١٤: عضو الغرفة الفتية العالمية بسوسة. - ٢٠١٤: أمينة مال الغرفة الفتية العالمية بسوسة. رئيس لجنة التعاون الدولي و العلاقات الخارجية بالمجلس الجهوي بولاية المنستير ٢٠١٤/٢/٢٠١٨ -</p>

<p>Rasmi A. Hamzeh Executive director for Jordan Renewable Energy & Energy Efficiency Fund (JREEEF), Jordan</p>	<p>رسمي حمزة المدير التنفيذي لصندوق تشجيع الطاقة المتجددة وترشيد الطاقة - الأردن</p>
<p>He is a co-founder and CEO for consulting company CSRArabia and he is experienced with project management. Mr. Hamzeh is also a daily columnists and writer of newspaper articles regarding political, economic, social and cultural issues. He is an assessor at King Abdullah II Center for Excellence Award, Abu Dhabi Award for Excellence in Government Performance and Dubai Government Excellence Program.</p>	<p>هو المؤسس المشارك والرئيس التنفيذي لشركة الاستشارات CSRArabia وهو خبير في إدارة المشاريع. السيد رسمي حمزة هو أيضا كاتب عمود يومي وكاتب مقالات صحفية في القضايا السياسية والاقتصادية والاجتماعية والثقافية. وهو عضو لجنة تحكيم في مركز الملك عبد الله الثاني للتميز، وجائزة أبوظبي للتميز في الأداء الحكومي، وبرنامج دبي للتميز الحكومي.</p>
<p>Mohamad Masadeh Management Consultant, Jordan</p>	<p>محمد مساعدة مستشار إداري - الأردن</p>
<p>He is an independent management consultant specializing in SME's and start-ups sector with over 25 years of experience. Mr. Masadeh has been instrumental in the development of many national initiatives and advocacy programs to stimulate positive change in the national economy. He is currently vice chairman of Partners – Jordan, the Free Thought Forum and serves on the Board of the Young Entrepreneur Association and the Institute of Management Consultants.</p>	<p>صاحب خبرة تزيد عن ٢٥ عام. متخصص في الشركات الصغيرة والمتوسطة والشركات المبتدئة وقد لعب دورا أساسيا في تطوير العديد من المبادرات الوطنية وبرامج الدعوة لتحفيز التغيير الإيجابي في الاقتصاد الوطني. يشغل حاليا منصب نائب رئيس مجلس إدارة "الشركاء" - الأردن، ومنتدى الفكر الحر، ويعمل في مجلس إدارة جمعية رواد الأعمال الشباب ومعهد الاستشارات الإدارية</p>

<p>Ruth Erlbeck Project Manager - GIZ, Germany</p>	<p>روث إرلبك مديرة المشروع – الوكالة الألمانية للتعاون الدولي - ألمانيا</p>
<p>Ruth is the Project Manager of the regional “Integrated Resource Management in Asian Cities: the urban Nexus Project” in Bangkok, Thailand. Erlbeck also worked as GIZ Program Director of the “Integrated Urban Development, Program” in Mongolia. Erlbeck has also worked as a project manager for other GIZ project in Ethiopia and Nicaragua.</p>	<p>روث هي مديرة المشروع الإقليمي "إدارة الموارد المتكاملة في المدن الآسيوية: برنامج الترابط في المناطق الحضرية" في بانكوك، تايلاند. عملت سابقا كمديرة برامج لمشروع "التنمية الحضرية المتكاملة، " في منغوليا. كما عملت أيضا كمديرة لمشاريع مختلفة مع الوكالة الألمانية للتعاون الدولي في إثيوبيا ونيكاراغوا</p>

<p>Ralph Trosse Technical Director - GIZ, Germany</p>	<p>رالف تروس مدير فني – الوكالة الألمانية للتعاون الدولي - ألمانيا</p>
<p>Ralph is the technical director of the regional “Integrated Resource Management in Asia Cities: the urban Nexus Program”. This project is supported by GIZ and it takes place in Bangkok, Thailand. Before his current position, Mr Trosse worked as technical director of the “Integrated Urban Development Program Mongolia” project implemented by GTZ in collaboration with Mongolian Partners. Mr Trosse has also experience in working as a Project Manager in El Salvador and Pakistan /NWFP.</p>	<p>رالف هو المدير الفني للمسروع الإقليمي "إدارة الموارد المتكاملة في المدن الآسيوية: برنامج الترابط في المناطق الحضرية" في بانكوك، تايلاند. كما عمل السيد تروس مديرا فنيا لمشروع "برنامج التنمية الحضرية المتكاملة في منغوليا". كما عمل السيد تروس كمدير مشاريع في السلفادور وباكستان.</p>

<p>Emil Alasis Technical Assistance to the RE & EE Programme in Jordan (REEE II)</p>	<p>إميل العاصي برنامج الطاقة المتجددة وكفاءة الطاقة – وزارة الطاقة والثروة المعدنية - الأردن</p>
<p>Team Leader, Ministry of Energy & Mineral Resources (MEMR) MSc, Mechanical Engineer and Technical Consultant dealing with RE and EE studies and having almost 32 years of experience in the area of RES and EE project development. He has been a team leader and a main key expert for the EuropeAid programmes. Currently, he is the Team Leader of the Renewable Energy and Energy Efficiency Programme in Jordan, funded by the EU and implemented by the consortium “GFA Germany, Exergia Greece and RENAC Germany”.</p>	<p>حاصل على ماجستير في الهندسة الميكانيكية، استشاري مختص في دراسات الطاقة المتجددة وكفاءة الطاقة والمشاريع لمدة ٣٢ عاما. وقد شغل منصب رئيس فريق وخبيرا رئيسيا في برامج المعونة الأوروبية. يشغل حاليا منصب رئيس فريق برنامج الطاقة المتجددة وكفاءة الطاقة في الأردن الممول من الاتحاد الأوروبي.</p>

<p>ANwar Abu Sakieneh Media and Communication Expert, MINARET Project</p>	<p>أنوار أبو سكيנה خبيرة إعلام واتصالات – مشروع مينارييت</p>
<p>Anwar joined the International Union for Conservation of Nature, West Asia Regional Office in 2017 as Regional Communication and Documentation Officer with past experience of almost 10 years in the communication field in the United Nations Relief and Works Agency in Jordan. Anwar has an extensive experience and robust knowledge in leadership and people management, media management, internal and external communication, public information, donors' relations and other areas. She holds a Diploma in Leadership and People Management from Cambridge International College and Masters in</p>	<p>انضمت السيدة أنوار إلى الاتحاد الدولي لحماية الطبيعة، المكتب الإقليمي لغرب آسيا في عام ٢٠١٧ وتشغل منصب المديرة الإقليمية للاتصال والتوثيق. عملت ما يقارب على ١٠ سنوات في مجال الاتصالات في وكالة الأمم المتحدة لإغاثة وتشغيل اللاجئين الفلسطينيين في الأردن. تمتلك أنوار خبرة واسعة ومعرفة قوية في القيادة وإدارة الأفراد، وإدارة وسائل الإعلام، والاتصالات الداخلية والخارجية، والإعلام، وعلاقات المانحين وغيرها من المجالات. وهي حاصلة على دبلوم في القيادة وإدارة الأفراد من كلية كامبردج الدولية وماجستير في اللغويات الإنجليزية من الجامعة الأردنية.</p>

Soukeina Bouraoui
Director of the Centre for Arab
Training and Research, Tunisia



سكينة بوراوي
مدير مركز التدريب والبحث العربي
تونس

In addition to this position, she is Chair of the OECD-MENA Women in Government Platform. Dr. Bouraoui is a founding member of the International Forum of Mediterranean Women (1992). Previously, she has been a professor of law in the Legal, Political and Social Studies Department at the University of Tunis and head of the Department of Civil Law & Criminal Sciences. She has authored several international scholarly publications on the environment, economic law, citizenship and women's rights. In 1997, she was elected a Regional Governor of the International Environment Council and she is a member of the International Court of Environment Arbitration and Conciliation.

بالإضافة إلى هذا المنصب، ترأس السيدة سكينة منظمة المرأة في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا. كما أنها عضو مؤسس في المنتدى الدولي للمرأة المتوسطية (١٩٩٢). في السابق، عملت أستاذة للقانون في قسم الدراسات القانونية والسياسية والاجتماعية في جامعة تونس ورئيس قسم القانون المدني والعلوم الجنائية. وقد قامت بتأليف العديد من المنشورات العلمية الدولية حول البيئة، والقانون الاقتصادي، والمواطنة، وحقوق المرأة. وفي عام ١٩٩٧، انتخبت حاكما إقليميا للمجلس الدولي للبيئة وهي عضو في محكمة الدولية للصلح والتحكيم.

Basim Saleh
Business Development
Expert, Jordan



باسم صالح
خبير تطوير الأعمال - الأردن

He has around 20 years of experience in leadership and business development, covering a broad range of activities from setting up an MIS department for a \$300M company, to directing multi-million-dollar joint ventures. Throughout his career, Basim has supported customers from the information and communication technology, defense, retail, public sector and energy industries.

خبرة تمتد إلى ٢٠ عاما في مجال القيادة وتطوير الأعمال، من خلال تنفيذ العديد من الأنشطة من إنشاء قسم نظم المعلومات الإدارية لشركة ٣٠٠ مليون دولار، لتوجيه مشاريع مشتركة بقيمة ملايين الدولارات. خلال مسيرته المهنية، حرص السيد باسم صالح على دعم العملاء في قطاعات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات والدفاع والتجزئة والقطاع العام والطاقة.